

ロジェ・デュブイと  
ランボルギーニ  
スクアドラ・コルセ  
Powered by  
Raging Mechanics

プレスリリース 2017年9月



**ROGER DUBUIS**  
D A R E T O B E R A R E

まさに驚異的なパフォーマンス。2017年9月20日、ポローニヤ、サン・タガタのランボルギーニ本社で、ロジェ・デュブイとランボルギーニ・スクアドラ・コルセによるワールドプレミアが開催されました。最新のテクノロジーとお客様への大胆な体験の提供という同じ価値観を共有する二つのブランドが新たなスタートを切ります。イタリアンデザインのトップテイストとパフォーマンス、スイスの高精度機械式インストルメントが出会う時。ハイパワーのパートナーシップから轟音と共に生まれ出たのは、アヴェンタドールSのエンジンと驚くべき新たなフラカン・スーパー・トロフェオEVOにインスパイアされたキャリアー。全てを吹き飛ばすパワーの登場です。

#### グリッドから轟音と共にスタート

これは生まれるべくして生まれたパートナーシップです。モータースポーツと時計づくりには多くの共通点があります。ロジェ・デュブイとランボルギーニ・スクアドラ・コルセの歴史にはどちらにも、研究開発に深く根ざしたアプローチによるデザインの探究という魅力的な姿勢を感じる事ができます。ロジェ・デュブイの示す他分野への飽くなき好奇心は、誰も真似ることのできない要素に満ちたタイムピースを創造するという強い意思から来ています。いかなる制限も設けないというパワーと能力のもとに、航空機、船、オートバイ、オートモビルのメーカーとの接触を進めています。

ロジェ・デュブイのDNAにはパフォーマンスへの志向が刻まれています。ランボルギーニとは、互いにアドレナリンを誘発させる感覚をたちどころに共有しました。企業の哲学、研究開発のビジョン、カリスマラインの感受性、最高の技術とエンジニアリング、顧客のより高い要求に応える姿勢。このように本能的ともいえる精神の結集をあらゆる場面で見ることができます。それぞれの分野でリファレンスとされる二つのブランドがポジティブに呼応し、最新のテクノロジーとイノベーションの探求、ルールを打ち破るユニークなデザインにおいて、新たな熟練へとレベルアップします。

その精神は“Dare to be rare”。すぐれた技術は必然的に美を生む。二つのブランドの、他とは根本的に異なる驚くべきデザインはこうして生まれます。テストステロンを誘発する彼らの冒険は、数え切れないほどの加速と驚異のベンドを繰り返しながら続きます。

このパートナーシップの発表はランボルギーニのR&D部門の中心である有名なチェントロ・スティツィで行われました。有名なアヴェンタドールの製造ラインのただ中で、セレブレティ・ディナーが行われ、招待客はさらに有名な同社のトラックを貸し切りにしての忘れがたいドライブを体験することができました。

#### エンジンが刻む時

ロジェ・デュブイの技術者たちはランボルギーニのスピリットにインスパイアされ、品格に満ちたウォッチを創造するという挑戦に挑みました。エクスカリバー アヴェンタドールSは、この高速のパートナーシップにより、説明しがたい感覚、地を揺るがすパワーでトラックを疾走するセンセーションを時計に表現したものです。

ランボルギーニの車体に滑り込むような強烈な体験と感覚を生み出すため、チームはそれぞれのデザイン力を結集しました。こうして生まれた二つのモデルは、高貴なハイテク素材を組み合わせ、最高のパフォーマンスを実現しています。このウォッチは、ランボルギーニの車体に使われているのと同様の多層カーボン、C-SMCカーボンを使用しています。世界で初めてこのような素材を使用し、オレンジカラーで彩った8本限定のモデルを誕生させました。

スポーティで洗練されたスタイルを、さらにラグジュアリー感とプレステージ性をもって纏めあげています。二つのメゾンのエンジニアとデザイナーたちは、スーパースポーツカーと同様、時計の中心的なシグネチャーとなるカリスマ性に満ちたパワー制御ディスプレイを生み出しました。

“Powered by Raging Mechanics”のシグネチャーのもとにエクスカリバー アヴェンタドールSを駆動させるのは、特別に開発されたデュオトールキャリアーという驚異の“エンジン”です。ランボルギーニ独占のロジェ・デュブイムーブメントは、オートモビルの世界とのアライアンスのもとで、ロジェ・デュブイの最新の技術により全てを再解釈して作り上げたムーブメントです。ランボルギーニの誇り高い伝統にインスパイアされ、ジュネーブを本拠とするロジェ・デュブイの複雑で高度なテクノロジーを満載しています。

デュオトール キャリバーは、有名なロジェ・デュブイのアストラル スケルトンをベースにエンジンストラットを表現しています。まるで透明なエンジンフードを見るかのように、ムーブメントの他の部分との強烈なコントラストが印象的です。スリムで流線型のカーボディに合わせ、縦長に配置されたランボルギーニの高性能エンジンと同様、ダブルバランスホイールは傾斜してセットされ、トライアングルホイールサスペンションを思わせるホルダーがこれをサポートしています。

コンセプト“Dare to be rare”を表現するエクスカリバー アヴェンタドールSは、88本と8本の限定シリーズという2つのバージョンがあります。88本のシリーズはランボルギーニ独特の“ジャッロ・オリオン”イエローで彩られ、デザインのアクセントにも用いられています。8本限定のよりエクスクルーシブなシリーズは“アランチョ・アルゴス”オレンジカラーで彩られています。



EXCALIBUR  
AVENTADOR 

88本の限定シリーズ

Powered by Raging Mechanics



ランボルギーニ・フラカン・スーパー・トロフェオEVO

#### 轟音が響きわたるサーキット

勝利の高揚感は比類ないものです。2018年からロジェ・デュバイは、有名なランボルギーニのレーシングシリーズ、ランボルギーニ・スーパー・トロフェオのメインスポンサーの一つとして、サーキットで堂々たるプレゼンスを高めます。

究極のパフォーマンスを体現するワイルドな野獣。フラカン・スーパー・トロフェオEVOは、モータースポーツの国際舞台でもっとも影響力の大きいイタリアのメーカーの一つ、ダラーラが開発した最新のカーボンファイバーのボディに包まれています。高効率の流線型新ボディ、パワフルなV10 5.2リッター、620馬力のエンジン、6段シークエンシャルギアボックス。この洗練されたスピードマシンはロードバージョンでも展開されます。ロジェ・デュバイがその驚異のスピリットを披露するにあたり、これ以上の舞台はないでしょう。

#### モータースポーツの拍動感

ロジェ・デュバイのCEO、ジャン=マルク・ポントルエは、このハイパワーのパートナーシップを讃えてこう語ります：“ランボルギーニと同様に、私たちは最高品質、最高性能のエンジンを提供します。このような比類ないイタリアのハイパーカーのお客様たちと同様、ロジェ・デュバイのお客様は、一目で認識できる優れたデザインと希少な価値を求めていらっしゃいます。当社の才能を結集し、優れたタイムピースとユニークな価値ある体験を皆様にお届けするため、高揚感のギアをさらにシフトアップします”。

アウトモビリ・ランボルギーニのCEO兼会長ステファノ・ドメニカリはこう語ります：“ランボルギーニ・スクアドラ・コルセはレース界のトレンドセッターとして常に進化しています。ロジェ・デュバイというハイプレステージのブランドとの提携を誇りに思います。常なるイノベーションと希少なプロダクトの開発にコミットし、これを分かち合うということはまさに私たちの喜びでもあります。この伝統を守りながら世界中のファンの皆様、お客様に感動とスリルを味わっていただきたいと思います”

イタリア、ポローニャのサン・タガタにあるランボルギーニ本社からスイス、ジュネーブのロジェ・デュバイ クリエイティブ・ラボ・センターへ。驚異のスーパーカーの世界が驚くべきハイコンプリケーションのメーカーの中に登場しました。皆様にはこれから新しいコレクションだけでなく、ジュネーブでのエキサイティングな体験を含むサプライズ、また週末のレーシングイベントなど、両社が共に開催するイベントをお楽しみいただくことができます。ビジョンを持つエンジニアたちと驚くべきウォッチメーカーとの出会い… 轟くような勝利の世界が待っています！



EXCALIBUR  
AVENTADOR

8本の限定シリーズ  
Powered by Raging Mechanics

# エクスカリバー アヴェンタドール S



**ケース:** エクスカリバースパイダー スケルトンケース、 $\varnothing 45\text{mm}$ 、多層カーボン、チタンコンテナにイエローラバーカバー、反射防止加工、イエローの蒸着付サファイヤガラス、多層カーボンのフルテッドベゼル、ブラックDLCチタンのリュース、イエローラバーのカバー、ブラックDLCチタンとサファイアクリスタルのケースバック

**厚さ:** 14.05 mm

**ダイヤル:** ロジウムプレートのスケルトンダイヤル、ブラックとイエローのフランジ、ロジウムプレートのインデックスにホワイトルミナスSLNコーティング、ブラックPVD 18K ゴールドの 時・分針、イエローの印刷とホワイトルミナスSLN加工のチップ、イエローのジャンピングセコンド

**防水性:** 5 気圧 (50 m)

**ストラップ:** バイマテリアルのストラップ、ブラックラバーベース、ブラックラバーテックの インレイ、イエローステッチ

**クラス:** ブラックDLCチタン製、アジャストフォールディングバックル

**キャリア:** スケルトン ダブルスプリングバランスRD103SQキャリア

**製造数:** 88本

**認証:** ジュネーブ・シール

**RD103SQ キャリバー:** スケルトン ダブルスプリングバランス

**特徴:** 手巻きキャリバー、ダブル スプリングバランス、6姿勢差調整

**機能:** 時、分表示、ジャンピングセコンド、パワーリザーブ表示

**装飾:** ジュネーブ・シール

**部品数:** 312

**石数:** 48

**直径:** 16<sup>mm</sup>

**厚さ:** 7.80

**振動数:** 2X4Hz (57'600 vph)

**パワーリザーブ:** 40時間

# エクスカリバー アヴェンタドール S



**ケース:** エクスカリバースパイダー スケルトンケース、 $\varnothing 45\text{mm}$ 、C-SMCカーボン、チタン製コンテナ、オレンジラバーのカバー、反射防止加工サファイアクリスタル、オレンジカラー蒸着付、C-SMCカーボン製フルーテッドベゼル、オレンジのマーキング、ブラックDLCチタンのリューズ、オレンジラバーのカバー、ブラックDLCチタンとサファイアクリスタルのケースバック

**厚さ:** 14.05 mm

**ダイヤル:** C-SMCカーボン、ブラックPVD加工のスケルトンダイヤル、オレンジとホワイトのフランジ、ロジウムプレートのインデックスにホワイトルミナスSLNコーティング、ブラックPVD加工18Kゴールドの時・分針、オレンジカラー印刷、ブラックルミナスSLNコーティングチップ、オレンジカラーのジャンピングセコンド

**防水性:** 5 気圧 (50 m)

**ストラップ:** バイマテリアルストラップ、ブラックラバーベースとブラックアルカンタラのインレイ、オレンジのステッチ

**クラス:** ブラックDLCチタン製、アジャストフォールディングバックル

**キャリバー:** スケルトン ダブルスプリングバランスRD103SQ キャリバー

**製造数:** 8本

**認証:** ジュネーブ・シール

**RD103SQキャリバー:** スケルトン ダブルスプリングバランス

**特徴:** 手巻きキャリバー、ダブル スプリングバランス、6姿勢差調整

**機能:** 時、分表示、ジャンピングセコンド、パワーリザーブ表示

**装飾:** ジュネーブ・シール仕上げ

**部品数:** 312

**石数:** 48

**直径:** 16<sup>mm</sup>

**厚さ:** 7.80

**振動数:** 2X4Hz (57'600 vph)

**パワーリザーブ:** 40時間



マニュファクチャール・ロジェ・デュブイ、ジュネーブ (スイス)

## ロジェ・デュブイについて

ロジェ・デュブイは1995年の創業以来、現代の高級時計を代表する存在であり続けてきました。21世紀にしっかりと根ざしたその大胆なクリエイションは、力強く思い切ったデザインと調和する、高級時計のメカニズムに関する熟練を物語っています。大胆さと類い稀なる発想がブランドの特徴であり、固い信念がその原動力になっています。

ロジェ・デュブイの製品ラインであるエクスカリバーとベルベットは、独自の販売網とブティックを通して世界中で販売されています。卓越性の探究、じっくりと時間をかけて正しいあり方を追求すること、及び独自の技術の開発が、ジュネーブを本拠とするスイスのブランド、ロジェ・デュブイの基本的な姿勢を示しています。

クリックすると高解像度の写真をダウンロードすることができます:

[Media.rogerdubuis.com](http://Media.rogerdubuis.com)

**Pin Code: ExcaliburAventadorS**

### お問い合わせ

Yumiko Yaoyama  
Marketing/Communication Manager  
Tel: 03-3288-6644  
Email: [yumiko.yaoyama@rogerdubuis.jp](mailto:yumiko.yaoyama@rogerdubuis.jp)  
[www.rogerdubuis.com](http://www.rogerdubuis.com)

### Photographic credits

Cover Picture: Watchout © Roger Dubuis 2017  
Products Pictures: Laziz Hamani © Roger Dubuis 2017  
Lamborghini Car Picture: © Automobili Lamborghini 2017  
Roger Dubuis Manufacture: Watchout © Roger Dubuis 2017  
Lamborghini Manufacture: © Automobili Lamborghini 2017  
Creative Center © Roger Dubuis 2017

### Disclaimer

The material provided in this press release is strictly reserved for use by accredited journalists for editorial newsworthy purposes only. It is subject to specific Terms and Conditions of Use which can be found on the Roger Dubuis website.



ランボルギーニ本社、サン・タガタ（イタリア）

## アウトモビリ・ランボルギーニ社

1963年創立のアウトモビリ・ランボルギーニ社はイタリア北東部のボローニャ、サン・タガタに本社があります。

V10フラカンは2014年のジュネーブモーターショーに登場し、そのクーパーバージョンの後、2015年にはスパイダー、そしてリア・ホイール・ドライブバージョンが続きました。2017年のジュネーブモーターショーにはフラカンパフォーマンスが登場し、ニューブルグリング・ノーズシュライファのサーキットで6:52.01の記録を達成しました。

有名なガラルドの後を引き継いだフラカンの革新的なテクノロジーと卓越した性能は、ラグジュアリー・スーパースポーツカーのドライブ感を新たなレベルに高めました。

2016年に発表されたアヴェンタドールSは、V12のラグジュアリー・スーパースポーツカーの世界で新たなリファレンスとなっています。

世界各地に135のディーラー網を展開し、半世紀の歴史に輝くアウトモビリ・ランボルギーニは350 GT、ミウラ、エスパダ、コンタック、ディアポロ、ムルシエラゴなど、多くのドリームカーを次々と誕生させ、レベントン、セストエレメント、ヴェネーノ、チェンテナリオなどの限定シリーズを世に送り出しています。

お問い合わせ

Chiara Sandoni  
Corporate Media Events & Motorsport PR  
Tel: +39 051 6817613  
Email: [chiara.sandoni@lamborghini.com](mailto:chiara.sandoni@lamborghini.com)  
[www.lamborghini.com](http://www.lamborghini.com)

[Media.lamborghini.com](http://Media.lamborghini.com)

